

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Dokument z posiedzenia*

WERSJA KOŃCOWA  
**A6-0027/2004**

27 października 2004

**\*\*\*I**

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej  
dyrektywę 94/62/CE w sprawie opakowań i odpadów z opakowań

(COM(2004)0127 – C5-0100/2004 – 2004/0045(COD))

Komisja Ochrony Środowiska, Zdrowia Publicznego i Bezpiecznej Żywności

Sprawozdawca: Dorette Corbey

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji  
*większość oddanych głosów*
- \*\*I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*II Procedura współpracy (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko  
większość głosów ogólnej liczby deputowanych do PE by odrzucić  
lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\* Procedura zgody  
*większość głosów ogólnej liczby deputowanych do PE, za  
wyjątkiem przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu  
WE oraz w art. 7 Traktatu UE*
- \*\*\*I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*\*II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko  
wymagana większość głosów ogólnej liczby deputowanych do PE  
by odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\*III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)  
*większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

### ***Poprawki do tekstu legislacyjnego***

W poprawkach Parlamentu oznaczenia zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

## SPIS TREŚCI

**Strona**

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....

UZASADNIENIE .....



## PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej zmieniającej dyrektywę 94/62/CE w sprawie opakowań i odpadów z opakowań (COM(2004)0127 – C5-0100/2004 – 2004/0045(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając projekt Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2004)0127)<sup>1</sup>,
  - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 ust. 1 Traktatu WE, zgodnie z którymi projekt został przedstawiony przez Komisję (C5-0100/2004),
  - uwzględniając art. 51 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Ochrony Środowiska, Zdrowia Publicznego i Bezpiecznej Żywności (A6-0027/2004),
1. zatwierdza po poprawkach projekt Komisji;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego projektu lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

### Poprawka 1

#### PODPUNKT UZASADNIENIA 1

(1) Mając na uwadze rozszerzenie Unii Europejskiej, na wyjątkową uwagę zasługuje specyficzna sytuacja **przyszłych** Państw Członkowskich, szczególnie w związku z dokonywaniem recyklingu i docelowym odzyskiwaniem surowców określonymi w art. 6 ust. 1 dyrektywy 94/62/CE Parlamentu Europejskiego i Rady.

(1) Mając na uwadze **niedawne** rozszerzenie Unii Europejskiej, na wyjątkową uwagę zasługuje specyficzna sytuacja **nowych** Państw Członkowskich, szczególnie w związku z dokonywaniem recyklingu i docelowym odzyskiwaniem surowców określonymi w art. 6 ust. 1 dyrektywy 94/62/CE Parlamentu Europejskiego i Rady.

<sup>1</sup> Dz.U. C 98 z 23.4.2004, str. 40.

Poprawka 2  
PODPUNKT UZASADNIENIA 2

(2) Państwa Członkowskie *przystępujące* do Unii Europejskiej na mocy Traktatu Akcesyjnego z dn. 16 kwietnia 2003r. potrzebują dodatkowego czasu na przystosowanie swoich systemów recyklingu i odzyskiwania surowców, tak by zgodne były one z celami wyznaczonymi w dyrektywie 94/62/CE.

(2) Państwa Członkowskie, *które przystąpiły* do Unii Europejskiej na mocy Traktatu Akcesyjnego z dn. 16 kwietnia 2003r. potrzebują dodatkowego czasu na przystosowanie swoich systemów recyklingu i odzyskiwania surowców, tak by zgodne były one z celami wyznaczonymi w dyrektywie 94/62/CE.

Poprawka 3  
ARTYKUŁ 1

Art. 6 ust. 11 (dyrektywa 94/62/CE)

11. Państwa Członkowskie przystępujące do Unii Europejskiej na mocy Traktatu Akcesyjnego z dn. 16 kwietnia 2003r. mogą ustalić wykonanie celów, o których mowa u ustępach 1 b), d) i e), w terminie, jaki same ustalą, lecz nie późniejszym niż 31 grudnia 2012r.

11. Państwa Członkowskie, *które przystąpiły* do Unii Europejskiej na mocy Traktatu Akcesyjnego z dn. 16 kwietnia 2003r. mogą ustalić wykonanie celów, o których mowa u ustępach 1 b), d) i e), w terminie, jaki same ustalą, lecz nie późniejszym niż 31 grudnia 2012r *w przypadku Cypru, Republiki Czeskiej, Estonii, Węgier, Litwy, Słowacji i Słowenii; 31 grudnia 2013r. w przypadku Malty; 31 grudnia 2014r. w przypadku Polski oraz 31 grudnia 2015r. w przypadku Łotwy*

*Uzasadnienie*

*Proponowany nowy termin odpowiada wnioskowi zgłoszonym przez nowe Państwa Członkowskie i wymienionym w dyrektywie 2004/12/CE (podpunkt uzasadnienia 6).*

## EXPLANATORY STATEMENT

On 31 December 1994, Directive 94/62/EC on packaging and packaging waste<sup>1</sup> (hereinafter “original packaging directive”) entered into force. On 11 February 2004, Directive 2004/12/EC<sup>2</sup> (hereinafter “revised packaging directive”) amending Directive 94/62/EC was adopted by the European Parliament and the Council under the co-decision procedure, as laid down in Article 251 of the EC Treaty. Inter alia, the revised packaging directive sets increased recovery and recycling targets to be achieved by 31 December 2008<sup>3</sup>.

At the time when the proposal for the revised packaging directive was submitted to the European Parliament and the Council, accession negotiations with ten countries were ongoing. These States (hereinafter “acceding States”) have now acceded to the European Union as of 1 May 2004. However, at the time of the adoption of the revised packaging Directive the transition periods for the original directive were not yet finalised for all acceding States. Furthermore, information on the conditions for further increasing the recovery and recycling targets in the acceding States was insufficient. Therefore, the revised packaging directive does not contain specific proposals for the acceding States in its operational part. However, its recital 6 states that *"The European Parliament, the Council and the Commission agree on the need for temporary derogations for the acceding States with respect to the targets ..."* and indicates that this *"should be decided on the basis of the requests from the acceding States for derogations to run in principle until not later than 2012 for Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Lithuania, Slovakia and Slovenia; 2013 for Malta; 2014 for Poland and 2015 for Latvia"*.

The current proposal lays down a deadline of 31 December 2012 by which the 10 new Member States must fulfil the targets for recovery and recycling of packaging waste. This date differs from the above-mentioned recital 6. In the opinion of the rapporteur it seems fair to follow up the signal that was given by the then candidate countries during the conciliation procedure. A quick consultation with MEPs from new Member States has not changed the rapporteur's opinion. The rapporteur, therefore, suggests to amend the Commission proposal by setting the deadline as indicated in recital 6 of the revised packaging Directive (i.e. not later than 31 December 2012 for Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Lithuania, Slovakia and Slovenia; 31 December 2013 for Malta; 31 December 2014 for Poland and 31 December 2015 for Latvia).

During the previous revision of the directive much attention was devoted to the issue of prevention and reuse. The Commission will present a report on the implementation of the Directive by 30 June 2005. Due to recent developments in the European Union, the rapporteur is of the opinion that the current directive can have an adverse effect on environmentally friendly reuse systems in new and old Member States. To this end the rapporteur had proposed to clarify that the Member States are encouraged to impose reuse systems of packaging with a view to ensuring a high level of environmental protection, which is one of the objectives of the Directive. A new compromise proposal is being prepared by the rapporteur.

---

<sup>1</sup> OJ L 365, 31.12.1994, p. 10

<sup>2</sup> OJ L 47, 18.2.2004, p. 26

<sup>3</sup> Greece, Ireland and Portugal may postpone this deadline until 31 December 2011.

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Projekt dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 94/62/CE w sprawie opakowań i odpadów z opakowań
<b>Odsyłacze</b>	COM(2004)0127 – C5-0100/2004 – 2004/0045(COD)
<b>Podstawa prawna</b>	art. 251 ust. 2 oraz art. 95 ust..1 CE
<b>Podstawa w Regulaminie PE</b>	art. 51
<b>Data wpłynięcia do Parlamentu</b>	24.2.2004
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ENVI16.9.2004
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ITRE16.9.2004
Opinia niewydana Data wydania decyzji	ITRE 21.9.2004
<b>Ścisłjsza współpraca</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	
<b>Sprawozdawca(y)</b> Data powołania	Dorette CORBEY 1.9.2004
<b>Sprawozdawca(y) zastąpiony/zastąpieni</b>	
<b>Procedura uproszczona</b> Data wydania decyzji	
<b>Zastrzeżenia do podstawy prawnej</b> Data wydania opinii JURI	
<b>Zmiana wysokości środków finansowych</b> Data wydania opinii BUDG	
<b>Opinia Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego</b> Data ogłoszenia na sesji plenarnej	
<b>Opinia Komitetu Regionów</b> Data ogłoszenia na sesji plenarnej	
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	27.9.2004 25.10.2004
<b>Data zatwierdzenia</b>	25.10.2004
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	za: 52 przeciw: 0 wstrzymujących się: 2
<b>Posłowie obecni podczas końcowego głosowania</b>	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Johannes (Hans) Blokland, John Bowis, Dorette Corbey, Chris Davies, Mojca Drčar Murko, Edite Estrela, Jillian Evans, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Alessandro Foglietta, Norbert Glante, Françoise Grossetete, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Mary Honeyball, Dan Jørgensen, Eija-Riitta Anneli Korhola, Holger Krahmer, Urszula Krupa, Aldis Kuškis, Marie-No?lle Lienemann, Peter Liese, Jules Maaten, Roberto Musacchio, Riitta Myller, Péter Olajos, Adriana Poli Bortone, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Karin Scheele, Carl Schlyter, Jonas Sjöstedt, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Asa Westlund
<b>Zastępcy obecni podczas końcowego</b>	Alfonso Andria, Robert Atkins, Giovanni Berlinguer, David Casa, Bairbre de Brún, Lena Ek, Hélène Goudin, Erna Hennicot-Schoepges,



<b>głosowania</b>	Kartika Tamara Liotard, Amalia Sartori, Bart Staes, Andres Tarand, Phillip Whitehead
<b>Zastępcy (art. 178 ust. 2) obecni podczas końcowego głosowania</b>	
<b>Data złożenia – A6</b>	26.10.2004 A6-0027/2004
<b>Uwagi</b>	...